

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 64/2004,
annettu 9 päivänä tammikuuta 2004,
niiden Euroopan yhteisöjen virkamiesten palkkoihin, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa,
1 päivästä heinäkuuta 2003 sovellettavista korjauskertoimista**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68⁽¹⁾ sekä erityisesti näiden henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Olisi otettava huomioon elinkustannusten kehitys yhteisön ulkopuolisissa maissa ja sen vuoksi vahvistettava 1 päivästä heinäkuuta 2003 lukien korjauskertoimet, joita sovelletaan niille virkamiehille, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, asemamaan valuuttana maksettaviin palkkoihin.
- (2) Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1338/2003⁽²⁾ nojalla maksun suorittamiseen johtavat korjauskertoimet saattavat aiheuttaa palkan korotuksen tai vähennyksen takautuvasti.
- (3) Olisi annettava säännökset korotuksen soveltamisesta takautuvasti tilanteessa, jossa uudet korjauskertoimet aiheuttavat palkan korotuksen.
- (4) Olisi annettava säännökset liikaa maksettujen määrien takaisinperimisestä 1 päivän heinäkuuta 2003 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän väliseltä ajalta tilanteessa, jossa uudet korjauskertoimet aiheuttavat palkan alennuksen.
- (5) Vastaavasti kuin on säädetty Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin ja eläkkeisiin yhteisössä sovellettavista korjauskertoimista olisi säädettävä, että maksujen mahdollinen takaisinperiminen voi enimmillään koskea korjauskertoimien vahvistamista

koskevaa päätöstä edeltävää kuuden kuukauden jaksoa ja että päätöksen vaikutukset voidaan porrastaa enintään kahdentoista kuukauden ajalle päätöksen tekopäivästä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Euroopan yhteisöjen virkamiehille, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, asemamaan valuuttana maksettavaan palkkaan sovellettavat korjauskertoimet, jotka tulevat voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2003, vahvistetaan liitteessä.

Näiden palkkojen laskemiseen käytetään vaihtokursseja, joita on käytetty Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamiseen ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua päivää edeltävän kuukauden osalta.

2 artikla

1. Toimielimet suorittavat maksut takautuvasti, jos liitteessä vahvistetut korjauskertoimet aiheuttavat palkkojen korotuksen.

2. Jos liitteessä vahvistetut korjauskertoimet aiheuttavat palkkojen alennuksen, toimielimet laskevat palkkoja takautuvasti 1 päivän heinäkuuta 2003 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän väliseltä ajalta.

Takautuva tarkistus, jolla peritään takaisin liikaa maksettu määrä, koskee tämän asetuksen voimaantulopäivää edeltävää enintään kuuden kuukauden ajanjaksoa. Takaisinperintä porrastetaan enintään kahdentoista kuukauden ajalle samasta päivästä laskettuna.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 2182/2003 (EYVL L 327, 16.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä tammikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. COWEN

LIITE

Asemamaa	Korjauskerroin heinäkuu 2003
Afganistan (*)	0,0
Alankomaiden Antillit	89,2
Albania	79,5
Algeria	77,1
Angola	109,6
Argentiina	61,1
Australia	89,7
Bangladesh	56,7
Barbados	105,8
Belize	78,9
Benin	87,7
Bolivia	51,2
Bosnia ja Hertsegovina	74,5
Botswana	68,7
Brasilia	58,0
Bulgaria	71,4
Burkina Faso	82,4
Burundi (*)	0,0
Chile	65,2
Costa Rica	75,2
Djibouti	97,6
Dominikaaninen tasavalta	51,7
Ecuador (*)	0,0
Egypti	45,7
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	75,7
Eritrea	38,8
Etelä-Afrikka	54,3
Etelä-Korea	88,9
Etiopia	70,0
Fidži	70,5
Filippiinit	51,5
Gabon	113,3
Gambia	38,0
Georgia	82,0
Ghana	70,0

Asemamaa	Korjauskerroin heinäkuu 2003
Guatemala	73,3
Guinea	71,3
Guinea-Bissau	136,6
Guyana	59,5
Haiti	82,7
Hongkong	87,5
Indonesia	86,6
Intia	48,2
Israel	93,8
Jamaika	77,4
Japani (Naka)	121,3
Japani (Tokio)	129,2
Jordania	75,5
Kambodža	65,2
Kamerun	99,0
Kanada	75,8
Kap Verde	75,9
Kazakstan	90,8
Kenia	83,0
Keski-Afrikan tasavalta	111,4
Kiina	76,8
Kolumbia	53,7
Komorit	109,9
Kongo	130,2
Kongon demokraattinen tasavalta	138,7
Kroatia	95,5
Kuuba (*)	0,0
Kypros	100,1
Laos	70,1
Latvia	69,9
Lesotho	55,0
Libanon	92,6

Asemamaa	Korjauskerroin heinäkuu 2003
Liberia (*)	0,0
Liettua	75,5
Länsiranta — Gazan alue	87,7
Madagaskar	78,6
Malawi	78,7
Malesia	74,8
Mali	90,4
Malta	94,9
Marokko	84,0
Mauritania	65,4
Mauritius	76,4
Meksiko	80,4
Mosambik	69,6
Namibia	64,2
Nepal	63,5
Nicaragua	69,1
Niger	87,5
Nigeria	75,3
Norja	134,5
Norsunluurannikko	106,3
Pakistan	52,6
Papua-Uusi-Guinea	68,4
Paraguay	60,8
Peru	80,8
Puola	70,8
Päiväntasaajan Guinea	108,7
Romania	49,5
Ruanda	80,8
Salomonsaaret	81,0
Sambia	45,5
São Tomé ja Príncipe	55,2
Saudi-Arabia (*)	0,0
Senegal	79,3
Serbia ja Montenegro	60,7

(*) Ei saatavilla.

Asemamaa	Korjauskerroin heinäkuu 2003
Sierra Leone	72,9
Singapore (*)	0,0
Slovakia	79,0
Slovenia	85,3
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	57,2
Sudan	36,7
Suriname	50,2
Sveitsi	119,2
Swazimaa	55,0
Syyria	56,6
Taiwan (*)	0,0
Tansania	58,6
Thaimaa	58,7
Togo	97,2
Trinidad ja Tobago	69,5
Tšad	114,5
Tšekki	82,7
Tunisia	74,8
Turkki	79,7
Uganda	66,2
Ukraina	92,1
Unkari	73,3
Uruguay	57,1
Uusi-Kaledonia	119,9
Vanuatu	115,2
Venäjä	104,0
Venezuela	67,5
Vietnam	52,9
Viro	75,5
Yhdysvallat (New York)	104,7
Yhdysvallat (Washington)	101,3
Zimbabwe (*)	0,0